

APPENDIX 9.2

---

**Grave Record**

## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置					
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT				
Burial Site 墓群	Tsang Tsui West	Grave No. 墓號	G1		
Coordinates 座標	809522 E	830912 N	mPD 海拔	39	
CLASSIFICATION 墓葬類型					
Material 用材	Cement and mortar				
Shape 型制	Horse-hoof shaped on flat natural platform				
Decoration 裝飾	None				
Size (m) 度量	L-1.7, W-1.7, H-1	Orientation 方向	(N=0) 110°		
Funerary Type 葬式	Unknown				
Shrine 神龕	None				
INSCRIPTION 墓碑碑文					
Epitaph 碑文	Unknown				
Date 年代	Unknown, most likely modern				
ADDITION 補充說明					
Condition 現狀	This grave has probably been relocated by the owner. The structure is broken and the lid-vessel is deserted on the ground around 2 m to the grave. This lid should be the same one described as G1 in the Grave Report.				
Offering 祭奉					
DEPICTION 圖像照片					



Broken Grave 1 Structure



Deserted Ash-urn Lid

## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置					
Place Name	地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT			
Burial Site	墓群	Tsang Tsui West	Grave No. 墓號	G2	
Coordinates	座標	809494 E	830911 N	mPD 海拔	36
CLASSIFICATION 墓葬類型					
Material	用材	Urn			
Shape	型制	Urn on natural platform			
Decoration	裝飾	None			
Size (m)	度量	L-, W-, H-	Orientation 方向	(N=0) 240°	
Funerary Type	葬式	Single			
Shrine	神龕	None			
INSCRIPTION 墓碑碑文					
Epitaph	碑文	None			
Date	年代	Unknown, most likely modern			
ADDITION 補充說明					
Condition	現狀	A tea pot was put aside as a symbol of offering, no other signs of maintenance			
Offering	祭奉				
DEPICTION 圖像照片					



Grave 2



Background of Grave 2

## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置					
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT				
Burial Site 墓群	Tsang Tsui South	Grave No. 墓號	G3-4		
Coordinates 座標	809885 E	830769 N	mPD 海拔	34	
CLASSIFICATION 墓葬類型					
Material 用材	Urn				
Shape 型制	Urns on natural platform				
Decoration 裝飾	None				
Size (m) 度量	L-, W-, H-	Orientation 方向	(N=0) 20°		
Funerary Type 葬式	Multiple				
Shrine 神龕	None				
INSCRIPTION 墓碑碑文					
Epitaph 碑文	None				
Date 年代	Unknown, most likely modern				
ADDITION 補充說明					
Condition 現狀 Offering 祭奉	The two urns were originally coded as G3 and G4 in the Grave Report, but they should belong to one grave with multiple burials. This grave has probably been deserted or relocated, or at least unattended, for the urn on the left is already empty.				
DEPICTION 圖像照片					



Grave 3-4



Empty Urn

## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置				
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT			
Burial Site 墓群	Tsang Tsui 津嘴(曾嘴)	Grave No. 墓號	G5	
Coordinates 座標	809885 E	830945 N	mPD 海拔	13
CLASSIFICATION 墓葬類型				
Material 用材	Cement, mortar and rock			
Shape 型制	Horse-hoof shaped, 4 tiers in section view			
Decoration 裝飾	Sun-and-sky image on back wall in red and blue colors, also red color on top of molded grave wall posts.			
Size (m) 度量	L-12.1, W-10.5, H-2.75	Orientation 方向	(N=0)45°	
Funerary Type 葬式	Multiple burials of three generations			
Shrine 神龕	Earth shrines on left and right			
INSCRIPTION 墓碑碑文				
Epitaph (Left Tablet) 碑文	<p>公諱培泰字良高號仁山乃拔材祖之長子也娶朱氏張氏所 生一子翹芳今公與朱氏合葬於土名檢灣津嘴山此祖墳在 民國二十四年歲次之亥春季吉日已重修吉地坐坤山艮向 兼未丑吉度分金之原以誌永垂不朽長發其祥</p> <p>孝 公培泰府君 清顯廿二世祖 鄧 之公墓 妣 母朱氏孺人</p> <p>奉祀孫鐵堅曾孫明添等公立 一九九五年歲次之亥季夏月吉日重修</p>			

GRAVE RECORD 墓葬檔案

<p>Epitaph 碑文 (Central Tablet)</p>	<p>公字清玉號馨軒乃瑞齊祖之第三子也娶曾氏溫氏所生三子長子同樂次子嘉樂今公與妣合葬于土名松灣津嘴山此相墳在民國二十四年歲次乙亥春季吉旦已重修吉地坐坤山艮向兼未丑吉度分金之原以誌永垂不朽長發其祥</p> <p>妣 母曾氏孀人</p> <p>清顯十九世祖孝鄧太公馨軒府君之公墓</p> <p>妣 母朱氏孀人</p> <p>時通</p> <p>家 廿五傳</p> <p>獻瑞</p> <p>奉祀三大房裔 作東廿四傳裔孫等公立</p> <p>煥勳</p> <p>長 廿六傳</p> <p>鐵堅</p> <p>一九九五年歲次乙亥季夏月吉日重修</p>
<p>Epitaph 碑文 (Right Tablet)</p>	<p>公諱嘉樂字公義乃馨軒祖之次子也原配黃氏側室樊氏所生三子長子殿材次子濟材三子拔材今公與妣合葬于土名松灣津嘴山此相墳在民國二十四年歲次乙亥春季已重修吉地坐坤山艮向兼未丑吉度分金之原以誌永垂不朽奕世其昌</p> <p>妣 母黃氏孀人</p> <p>清顯二十世祖孝鄧公公義府君之公墓</p> <p>妣 母樊氏孀人</p> <p>奉祀三大房裔孫等公立</p> <p>一九九五年歲次乙亥季夏月吉日重修</p>
<p>Date 年代</p>	<p>Historic grave but rebuilt recently; 1935 first rebuilt and 1995 latest rebuilt; probably 9 burial urns of three generations underneath.</p>
<p>ADDITION 補充說明</p>	
<p>Condition 現狀</p>	<p>Maintained well and visited recently</p>
<p>Offering 祭奉</p>	
<p>DEPICTION 圖像照片</p>	

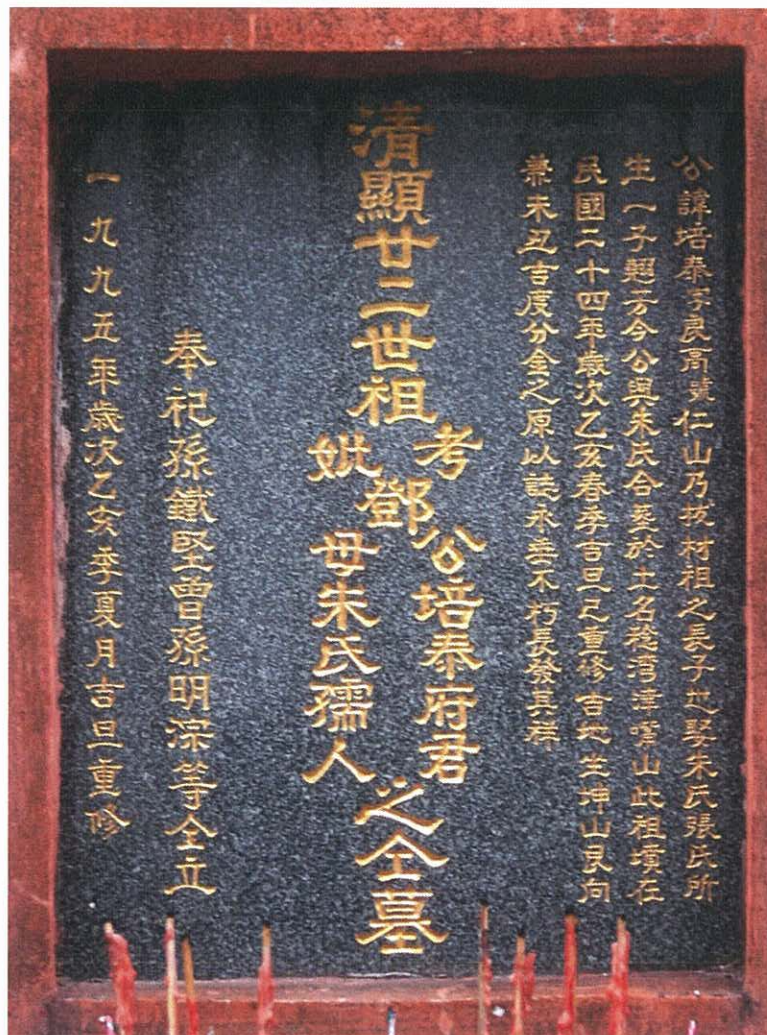
GRAVE RECORD 墓葬檔案



Grave 5 Front View



Grave 5 Side View



Left Tablet



Central Tablet



Right Tablet



## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置					
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT				
Burial Site 墓群	Tsang Tsui	Grave No. 墓號	G6		
Coordinates 座標	809865 E	830914 N	mPD 海拔	19	
CLASSIFICATION 墓葬類型					
Material 用材	Cement, mortar and rock				
Shape 型制	Horse-hoof shaped and 4 tiers in section view				
Decoration 裝飾	None				
Size (m) 度量	L-, W-, H-3	Orientation 方向	(N=0)45°		
Funerary Type 葬式	Single				
Shrine 神龕	None				
INSCRIPTION 墓碑碑文					
Epitaph 碑文	陳太公之靈墓				
Date 年代	Unknown, probably historic but rebuilt in the recent past. The latest rebuilt was after August 2007 according to the style of the grave table and a new cement cover.				
ADDITION 補充說明					
Condition 現狀	Maintained well and visited recently				
Offering 祭奉					
DEPICTION 圖像照片					



Grave 6 Front View



Grave 6 Tablet

GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置					
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT				
Burial Site 墓群	Tsang Tsui East	Grave No. 墓號	G7		
Coordinates 座標	810049 E	830910 N	mPD 海拔	15	
CLASSIFICATION 墓葬類型					
Material 用材	Cement and rock				
Shape 型制	Horse-hoof shaped and 3 tiers in section view				
Decoration 裝飾	None				
Size (m) 度量	L-4.1, W-4.2, H-2.1	Orientation 方向	(N=0)333°		
Funerary Type 葬式	Single				
Shrine 神龕	None				
INSCRIPTION 墓碑碑文					
Epitaph 碑文	曾考梁太公之墓				
Date 年代	Original date unknown, very likely rebuilt in 2007 based on its similarities to the dated Grave 9.				
ADDITION 補充說明					
Condition 現狀	Maintained well because of its recent rebuilt				
Offering 祭奉					
DEPICTION 圖像照片					



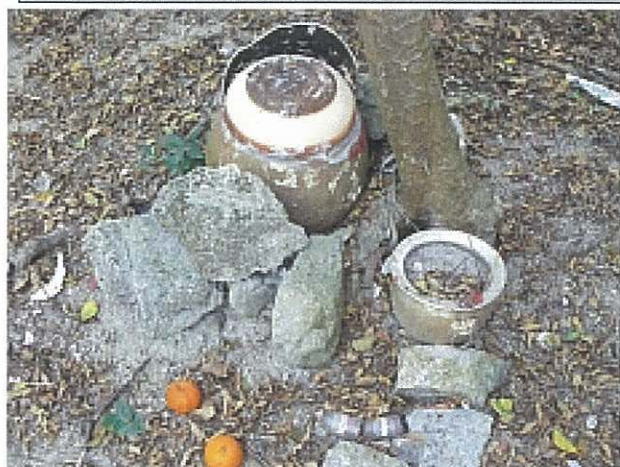
Grave 7 Front View



Grave 7 Setting

## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置				
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT			
Burial Site 墓群	Tsang Tsui East	Grave No. 墓號	G8	
Coordinates 座標	810068 E	830890 N	mPD 海拔	22
CLASSIFICATION 墓葬類型				
Material 用材	Urn			
Shape 型制	Urns on natural platform			
Decoration 裝飾	None			
Size (m) 度量	L-, W-, H-	Orientation 方向	(N=0)0°	
Funerary Type 葬式	Multiple, 2 urns			
Shrine 神龕	None			
INSCRIPTION 墓碑碑文				
Epitaph 碑文	None			
Date 年代	Unknown, most likely modern			
ADDITION 補充說明				
Condition 現狀	Visited recently, fruits left nearby; lid vessels broken			
Offering 祭奉				
DEPICTION 圖像照片				



Grave 8



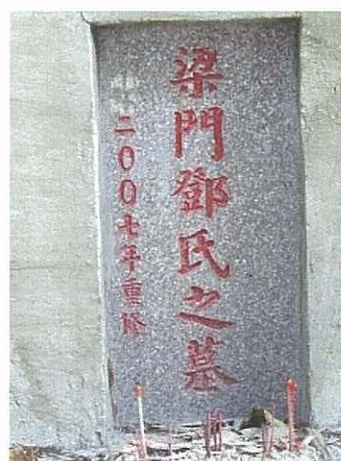
Grave 8 Setting

## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置					
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT				
Burial Site 墓群	Tsang Tsui East	Grave No. 墓號	G9		
Coordinates 座標	810048 E	830876 N	mPD 海拔	23	
CLASSIFICATION 墓葬類型					
Material 用材	Cement and rock				
Shape 型制	Horse-hoof shaped and 2 tiers in section view				
Decoration 裝飾	None				
Size (m) 度量	L-4.8, W-3.6, H-1	Orientation 方向	(N=0) 323°		
Funerary Type 葬式	Single				
Shrine 神龕	None				
INSCRIPTION 墓碑碑文					
Epitaph 碑文	梁門鄧氏之墓 二〇〇七年重修				
Date 年代	Original dating unknown, rebuilt in 2007				
ADDITION 補充說明					
Condition 現狀	Maintained well because of its recent rebuilt				
Offering 祭奉					
DEPICTION 圖像照片					



Grave 9 Side View



Grave 9 Tablet

## GRAVE RECORD 墓葬檔案

LOCATION 地理位置					
Place Name 地點	Nim Wan, Tuen Mun, NT				
Burial Site 墓群	Tsang Tsui South	Grave No. 墓號	G10		
Coordinates 座標	810027 E	830890 N	mPD 海拔	20	
CLASSIFICATION 墓葬類型					
Material 用材	Cement, mortar				
Shape 型制	Horse-hoof shaped and 3 tiers in section view				
Decoration 裝飾	None				
Size (m) 度量	L-4.3, W-3.4, H-2.6	Orientation 方向	(N=0) 269°		
Funerary Type 葬式	Single				
Shrine 神龕	None				
INSCRIPTION 墓碑碑文					
Epitaph 碑文	顯考黎公之墓				
Date 年代	Original date unknown, very likely rebuilt in 2007 based on its similarities to the dated Grave 9.				
ADDITION 補充說明					
Condition 現狀	Maintained well because of its recent rebuilt				
Offering 祭奉					
DEPICTION 圖像照片					



Grave 10 Side View



Grave 10 Tablet